



**"EURO-ALLIANCE" LTD**

13 Samara Str., Plovdiv, BULGARIA • tel: +359 32 95 33 15; +359 32 95 33 25; +359 886 601 108

evroallians@abv.bg, office@euro-alliance.net

[www.euro-alliance.net](http://www.euro-alliance.net)

*euro Alliance*

Centre for language education  
and Professional training  
Translation agency



Intertek  
Certified  
ISO 9001:2008

Превод от сръбски на български език

Правогълен мастилен щемпел на НОИ... № 1029-40-725/06.02.2024

Герб

Република Сърбия

ИНСТИТУТ ЗА СОЦИАЛНО ОСИГУРЯВАНЕ

Номер: 591-00-05-1/2024-02

Дата: 24 януари 2024 година

11010 Белград, ул. „Бачванска“ № 21

[www.zso.gov.rs](http://www.zso.gov.rs)

## НАЦИОНАЛЕН ОСИГУРИТЕЛЕН ИНСТИТУТ

Ивайло Иванов - управител

Бул. „Ал. Стамболийски“ № 62-64, СОФИЯ 1303

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Уважаеми господин Иванов,

В съответствие с разпоредбите на член 28, параграф (3), точка 2) от Споразумението между Република Сърбия и Република България за социално осигуряване, Ви информираме за промени в правните разпоредби в Република Сърбия във връзка с изпълнението на това Споразумение, които се отнасят до пенсионно и инвалидно осигуряване. В текста по-нататък представяме преглед на най-важните промени:

1. Със Закона за изменение и допълнение на Закона за пенсионното и инвалидното осигуряване („Службени гласник на РС /Република Сърбия/“ (държавен вестник), бр. 76/23 от 07 септември 2023 год. – в текста по-нататък: Законът) е извършено извънредно адаптиране на пенсиите, като се започне от пенсията за месец октомври 2023 година, с 5,5% (член. 80, точка г) от Закона).

Със Закона се променя и член 109 от Закона за пенсионното и инвалидното осигуряване, като се добавя разпоредба, която предвижда, че в случай на смърт на бенефициента размерите на пенсиите и паричните обезщетения му се полагат до последния ден на месеца, в който бенефициентът е починал. Горепосочената промяна се изразява в това, че от 1 януари 2024 год. посочените обезщетения не се полагат на бенефициента до деня на смъртта му, а до последния ден на месеца, в който бенефициентът е починал. Промяната е направена с цел по-ефективно осъществяване на пенсионното и инвалидното осигуряване и намаляване на броя на административните процедури в Републиканския фонд за пенсионно и инвалидно осигуряване, свързани с връщането на надвзети суми от пенсии.

*В. Найденов*



В тази връзка е допълнен и член 111 от Закона, който определя началото на изплащането на семейната пенсия, като определя, че от 1 януари 2024 г. семейната пенсия, получена вследствие смъртта на получателя на пенсията, се изплаща най-рано от първия ден на следващия месец след изтичането на месеца, през който е настъпила смъртта на лицето, което има право на пенсия, а не от датата на изпълнение на изискванията за придобиване право на семейна пенсия, т.е. от датата на прекратяване на осигуряването на жалбоподателя, както беше предвидено преди споменатите законови промени.

2. С решение на директора на Републиканския фонд за пенсионно и инвалидно осигуряване 01 номер 022.4-8993/23 от 15 декември 2023 год. („Сл. гласник на РС“, бр. 116/23) се извършва редовна корекция на пенсиите, на стойностите на общите коефициенти, на най-ниския размер на пенсията, на паричното обезщетение за телесна повреда, на паричното обезщетение за чужда помощ и гледане, на обезщетението на разноските по погребението и на обезщетение за инвалидност по член 224 от Закона за пенсионното и инвалидното осигуряване от 1 януари 2024 год. с 14,8%. Изплащането на хармонизираните пенсии и паричните обезщетения ще се извършва, като се започне от изплащането за януари 2024 год.

С уважение,

ИД ДИРЕКТОР: подпис (не се чете).

Зоран Панович

Кръгъл мастилен гербов печат с текст:

„РЕПУБЛИКА СЪРБИЯ, ИНСТИТУТ ЗА СОЦИАЛНО ОСИГУРЯВАНЕ,  
БЕЛГРАД“.

---

*Долуподписаната Вяра Александрова Найденова, заклет преводач с Потвърждение № 00452-1 от 21.03.2018 год. от МВнР, Дирекция „Консулски отношения“, удостоверявам верността на извършения от мене превод от сръбски на български език на приложения документ.*

*Преводът се състои от 2 (две) страници.*

Вяра Александрова Найденова

Преводач (подпис):

*В. Найденова*

